



Rama IX Art Museum Foundation

ROOT
G R O U P

A R T E X H I B I T I O N

ณ. พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า



ไทยรักคุณเท่าฟ้า



หอศิลป์แห่งชาติ



ไทยวิจิตรศิลป์

THAIVICHITSILP ART COLLEGE

ไทยพัฒนารัตน์ เมืองทองธานี บางเขน พหลโยธิน 35 กรุงเทพฯ โทร. 513 2203, 513 2700, 512 1415-6



ธนาคารชาร์เตอร์ จำกัด

京華銀行



การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย

ขอสนับสนุนการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะ และการจัดนิทรรศการศิลปกรรมในครั้งนี้

ด้วยความปรารถนาดีจาก การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย



REQUEST THE PLEASURE OF YOUR COMPANY

AT THE OPENING CEREMONY OF ART EXHIBITION BY

NARINTHORN PANMUEN, CHAINAPA PANMUEN, PARIN PANMUEN

TO BE PRESIDED OVER BY

MR. CHUAN LEEKPAI PRIME MINISTER

AT THE NATIONAL GALLERY, CHAO-FA ROAD, BANGKOK

ON THURSDAY, JANUARY 5, 1995, AT 6.00 PM.

(THE EXHIBITION WILL BE ON VIEW UNTIL JANUARY 29, 1995)

ROOT

GROUP

ขอกราบขอบพระคุณมา ณ ที่นี้
สำหรับหน่วยงาน และทุกท่านที่ให้การสนับสนุน
ในการจัดการแสดง นิทรรศการศิลปกรรม เส้นทาง-แนวคิด
ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า
ทำให้การดำเนินงานสามารถสำเร็จ ลุล่วง ตรงตามวัตถุประสงค์

กราบขอบพระคุณ
ท่านรองอธิบดีกรมศิลปากร คุณสาโรช จารักษ์
ท่านผู้อำนวยการวิทยาลัยช่างศิลป์ อาจารย์ธงชัย รักปทุม
ผศ.วิวรรณ มณี คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร

อาจารย์สุริยา เทพาสตรา
อาจารย์วิโชค มุกดามณี
อาจารย์อัจฉรา ทิมพิสกุล
คุณสมพงษ์ อดุลย์สารพันธ์
อาจารย์เดชา คุณวิภา สายสมบูรณ์
คุณนวลจันทร์ ศุภนิมิต

กราบขอบพระคุณ
การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย
ผู้ว่าการการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย
ผู้ช่วยผู้ว่าการฝ่ายกิจการพิเศษการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย
ผู้อำนวยการฝ่ายประชาสัมพันธ์การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย
โรงเรียนไทยวิจิตรศิลป์อาชีวะ

อาจารย์เกษม บุญเกิด
คุณทองไทย เสริมศรี
คุณปิยะวัฒน์ ไรวา

Rama IX Art Museum Foundation



ขอแสดงความเคารพเป็นอย่างสูง แต่ท่านศาสตราจารย์ ศิลป พีระศรี ผู้วางรากฐานศิลปะร่วมสมัยในประเทศไทย
WE GREATLY PAY RESPECT TO PROFESSOR SILPA BHIRASRI WHO LAYS THE BASIS OF CONTEMPORARY ART IN THAILAND



วัดดุรประสงคของการจัดนิทรรศการศิลปกรรม

ผู้สร้างงานศิลปทุกท่านย่อมต้องการแสดงออก และเผยแพร่ผลงานให้เป็นที่ยอมรับ การประสพผลสำเร็จในผลงานทางศิลป นำจะขึ้นอยู่กับ การแสดงออกและการสร้างสรรค์ที่ดีทางความรู้สึกสมควรจะเป็นความสำเ็จอย่างหนึ่งของผู้สร้างศิลปภูมิใจ ซึ่งวัดดุประสงคของการจัดการแสดงในครั้งนี้ มีใจการสังสม เพื่อชื่อเสียง หรือการคำวัดดุประสงคหลักคือการแสดงออกต่อสังคมศิลปเพื่อตอกย้ำการสร้างหน่วยเล็ก ๆ ของสังคมศิลป ให้มีจิตสำนึกที่ดีในการสร้างผลงานทางศิลปหรืออย่างใดอย่างหนึ่ง ที่ให้ผลทางคุณค่าของจิตใจ และบังเกิดผลที่ดีต่อสังคมนั้น ก็สามารถจะทำให้สังคมส่วนรวม หรือส่วนใหญ่เกิดความรู้สึกร่วมในสำนึกที่ดีและสามารถประสพผลสำเร็จได้ในระดับหนึ่งอันมีใช้ผลของความสำเ็จส่วนตัว แต่จะเกิดกับส่วนรวม

Rama IX Art Museum Foundation

A DICTUM SAYS, "WHAT MAKES A MAN GREAT IS NOT ONLY HIS SUCCESS, BUT ALSO HIS KNOWING HOW TO DEAL WITH FAILURE" I AM QUITE AGREE WITH THIS AND I HAVE MY POINT OF VIEW CONCERNING ART CREATORS, OR ARTISTS. "AN ARTIST CANNOT GAIN REPUTATION ENDLESSLY OUT OF HIS PAST ACHIEVEMENT. WHAT MAKES HIM GREAT RATHER DEPENDS ON HIS KNOWING HOW TO MANAGE THINGS WHEN HE IS AT HIS WIT'S END AND CANNOT FIND WAY-OUT OF HIS OLD THEMES ALREADY RECOGNIZED."

NARINTHORN PANMUEN



มีคำกล่าวหนึ่งกล่าวไว้ว่า "ความยิ่งใหญ่ของมนุษย์นั้น ไม่ได้ขึ้นอยู่กับความสำเ็จ แต่มันขึ้นอยู่กับว่า เมื่อเขาล้มเหลวเขาจะทำอย่างไร" ข้าพเจ้ายอมรับคำกล่าวนั้นในทำนองเดียวกับข้าพเจ้ามองถึงผู้สร้างงานศิลป หรือศิลปินว่า "ความยิ่งใหญ่ของผู้สร้างงานศิลปหรือศิลปินนั้น ไม่ได้ขึ้นอยู่กับความสำเ็จของผลงานทางศิลปที่ผ่านมาแต่เพียงเท่านั้น แต่มันขึ้นอยู่กับว่า เขาจะทำอย่างไร เมื่อไม่สามารถเดินทางออกจากความสำเร็จเดิม ๆ ที่เคยได้รับการยอมรับ"

ณัฐพร ภาณุพาณิชย์



ณรินทร์ พันหมื่น

เกิด 6 ตุลาคม 2495

การศึกษา ศิลป โรงเรียนช่างศิลป์ กรมศิลปากร
ศบ.(จิตรกรรม) มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปัจจุบัน สร้างงานศิลปะส่วนตัว

อ.พิเศษ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า ลาดกระบัง

การแสดงผลงานศิลปะ

- 2517 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 20
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 1
- 2518 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 21
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 2
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมของธนาคารศรีนคร
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมเพื่อส่งเสริมสภาวะแวดล้อม
- 2519 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 22
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 3
- 2520 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 23
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 4
- 2522 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมร่วมสมัย ครั้งที่ 1
- 2523 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 26
- 2524 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมของธนาคารแห่งประเทศไทย
- 2526 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 29
- 2527 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมร่วมสมัย ครั้งที่ 6
- 2528 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมอาเซียน
- 2530 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมของสมาคมศิษย์เก่าศิลปศึกษา
- 2536 ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมเสี้ยวศตวรรษมณฑลพายัพ
ร่วมแสดงผลงานศิลปกรรมร่วมสมัย ครั้งที่ 15



NARINTHORN PANMUEN

BORN OCTOBER 6, 1951

EDUCATION SCHOOL OF FINE ART

B.F.A. (PAINTING) SILPAKORN UNIVERSITY

PRESENT GUEST INSTRUCTOR KMITL

EXHIBITIONS

- 1973 20th NATIONAL EXHIBITION OF ART
1st BUA LUANG ART EXHIBITION
- 1974 21st NATIONAL EXHIBITION OF ART
2nd BUA LUANG ART EXHIBITION
SRINAKORN ART EXHIBITION
- 1975 22nd NATIONAL EXHIBITION OF ART
3rd BUA LUANG ART EXHIBITION
- 1976 23rd NATIONAL EXHIBITION OF ART
4th BUA LUANG ART EXHIBITION
- 1978 CONTEMPORARY ART EXHIBITION
- 1979 26th NATIONAL EXHIBITION OF ART
- 1980 THAI CONTEMPORARY ART EXHIBITION, NATIONAL BAI
- 1982 29th NATIONAL EXHIBITION OF ART
- 1983 CONTEMPORARY ART EXHIBITION
- 1984 ASIAN ART EXHIBITION
- 1986 ART EXHIBITION BY THE COLLEGE OF FINE ART
- 1992 25th ANNIVERSARY ART EXHIBITION
CONTEMPORARY ART EXHIBITION

Rama IX Art Museum Foundation



เส้นทาง - แนวคิด

ตลอดระยะเวลาเกือบ 20 ปี มีเส้นทางให้ข้าพเจ้าเลือกเพียงสอง คือ เดินบนเส้นทางสายเดิม อันเป็นรากฝังแน่นอยู่ในตัวข้าพเจ้า หรือเดินบนเส้นทางสายที่สลับเปลี่ยนอยู่ได้ ข้าพเจ้าค่อนข้างจะเลือกเส้นทางหลัง แต่ก็ไม่เคยละทิ้งการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะ เมื่อโอกาสอำนวย แต่การสร้างสรรค์ก็เป็นไปอย่างไม่ต่อเนื่อง เนื่องจากเวลาที่มืออยู่เกือบทั้งหมด ต้องมอบให้กับงานอาชีพที่ต้องรับผิดชอบ มาจนถึงวันนี้ ผ่านพ้นมาหลายปี ข้าพเจ้าละทิ้งการงานอาชีพ ดำรงตัวอยู่เท่าที่จะเป็นไปได้ เดินกลับสู่เส้นทางสร้างสรรค์สิ่งที่ดีงามในจิตใจ

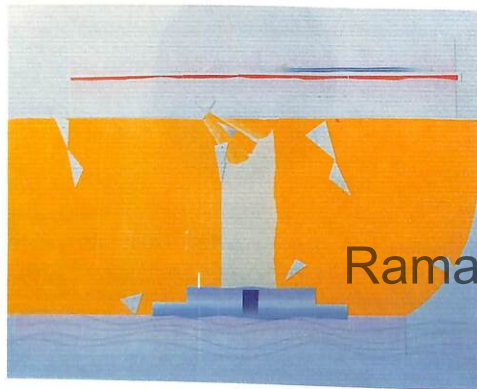
อดีตที่ผ่านมา ข้าพเจ้าสร้างสรรค์ผลงานทางศิลปะ ตามแนวความเชื่อส่วนตัวว่า SPACE คือปัจจัยสำคัญที่สุด ทั้งในทางธรรมชาติและวัตถุ ข้าพเจ้ายังคงมั่นคงในแนวทางของตัวเองเสมอ แม้ว่าเหตุผลที่มาของผลงานแต่ละชุดจะเปลี่ยนไป แต่ยังคงเป็นไปตามวัตถุประสงค์ การสร้างสรรค์ยังคงเป็นเส้นทางเดิม จากความรู้สึกว่า ความประทับใจของมนุษย์ จะเกิดจากหลายสิ่งหลายอย่าง ต่างวาระกันไป ขึ้นอยู่กับว่า จะเก็บเกี่ยวแต่ละสิ่ง แต่ละอย่าง มาแสดงออกในแนวทางที่เชื่อมั่นได้อย่างไร

Rama IX Art Museum Foundation

DIRECTION, CONCEPTION

FOR THE LAST TWENTY YEARS, THERE SEEMS TO BE TWO DIRECTIONS OF LIVING FOR ME TO SELECT. ONE HAS BEEN MANAGED BY MY OLD CONVICTION DEEPLY ROOTED IN MY HEART AND MIND ; THE OTHER HAS BEEN MANAGED BY THE NEED TO EARN A LIVING. OF BOTH, I'VE DECIDED TO CHOOSE THE LATTER. NOW THAT I HAVE TO DEDICATE MYSELF TO TASKS, MY ARTISTIC PURSUITS HAVE BEEN INTERRUPTED. NEVERTHELESS, I HAVE USUALLY WORKED ON MY ART WHENEVER ON OCCASION CAME BY. SO, IN RECENT YEARS, I HAVE MANAGE TO GIVE THEM UP, LIVING THE SIMPLE LIFE AS IT SHOLD BE AND RETURNING TO THE PATH OF CREATIVE ART ACCORDING TO THE OLD CONVICTION. FROM PAST TO PRESENT, I HAVE CREATED MY WORK IN MY ENDURING BELIEF THAT SPACE IS THE MOST MAGNIFICENT ELEMENT BOTH IN NATURE AND IN OBJECTS. NOTHING HAS CHANGED ALTHOUGH THE SOURCES OF INSPIRATION ARE DIFFERENT. MY ART STILL GOES ON THE WAY I HAVE DONE IT. IN MY OWN SUBJECTIVE WAY THAT IMPRESSIONS OF HUMAN BEING ARE FORMED BY VARIOUS THING IN VARIOUS TIME. IT DEPENDS ON HOW YOU EXPRESS YOUR IMPRESSIONS CONFIDENTLY

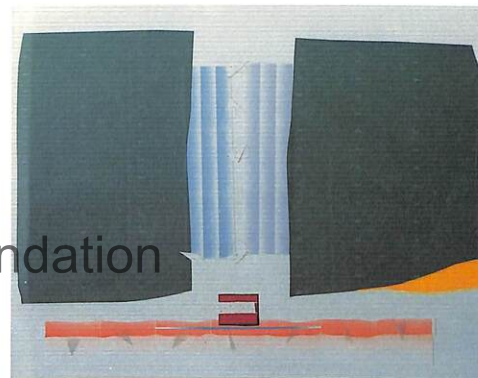
ROOT



Rama IX Art Museum Foundation

"YELLOW SUBMARINE" 80x100 ซม. เทคนิคผสม
"YELLOW SUBMARINE" 80 x 100 CM MIX TECHNIQUES

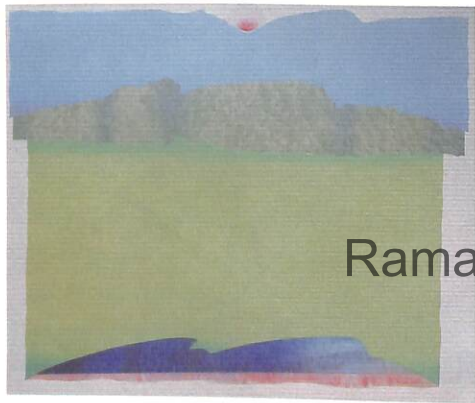
ROOT



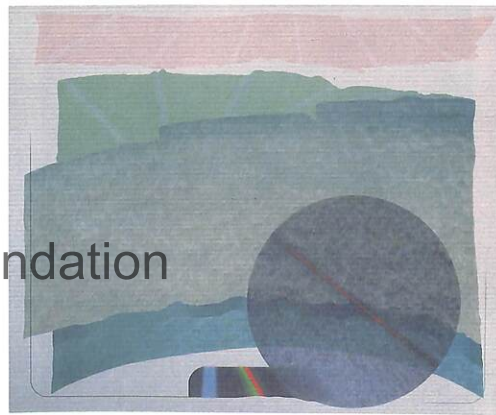
ความสัมพันธ์ระหว่างชีวิตกับธรรมชาติ เมื่อถูกตัดทอน ความเป็นไปได้อย่างหนึ่งคือการแสวงหาเข้ามาทดแทน การ
พัฒนาห้องเขียวเมื่อมีเวลาที่หลุดพ้นจากภาวะ คือการเป็นด้วยความรู้สึก ความทรงจำทำที่เป็นไป สิ่งที่ได้รับคือ
ประสบการณ์แห่งความรู้สึกแม้ข้างจินตนาการ

"GREENERY IN MY DREAM" 80x100 ซม. เทคนิคผสม
"GREENERY IN MY DREAM" 80 x 100 CM MIX TECHNIQUES

ROOT

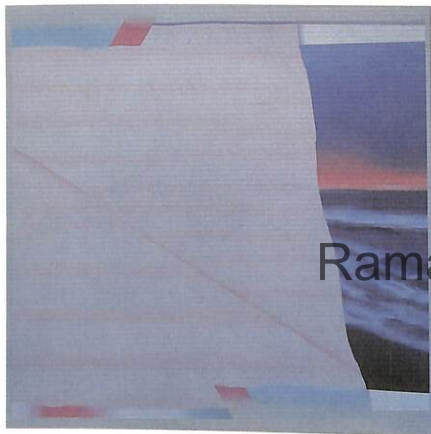


Rama IX Art Museum Foundation



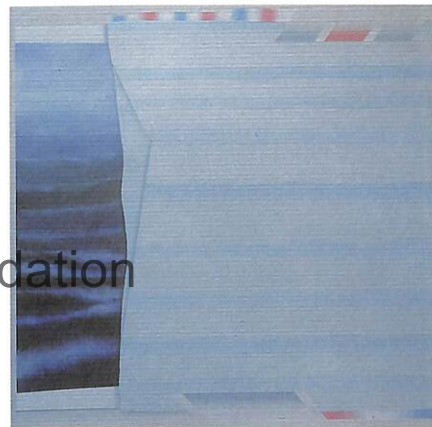
"FOREST 1" 1" 100x120 CM. สีอะคริลิก บนผ้าใบ
"FOREST 1" 1" 100 x 120 CM. ACRYLIC ON CANVAS

ROOT



"จดหมาย 2" 100x100 ซม. สีอะคริลิก, สีน้ำเงิน บนผ้าใบ
"LETTER 2" 100x100 CM ACRYLIC, OIL ON CANVAS

ROOT



"จดหมาย 1" 100x100 ซม. สีอะคริลิก, สีน้ำเงิน บนผ้าใบ
"LETTER 1" 100x100 CM ACRYLIC, OIL ON CANVAS

Rama IX Art Museum Foundation

เส้นทางหนึ่งของการสื่อสารเพื่อการรับรู้ จากอดีตอันยาวนานจนปัจจุบัน ก็ยังเป็นส่วนหนึ่งในการดำเนินชีวิตของมวลมนุษย์ชาติไม่ได้เลย ความถี่ชีวิตของจดหมายอยู่กับการเปิดหรือปิดของจดหมาย สามารถสร้างความรู้สึกได้นับพัน แต่จะเน้นนานหรือไม่ขึ้นอยู่กับชีวิตของจดหมายนั่นเอง

ROOT

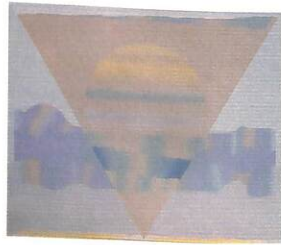


Rama IX Art Museum Foundation

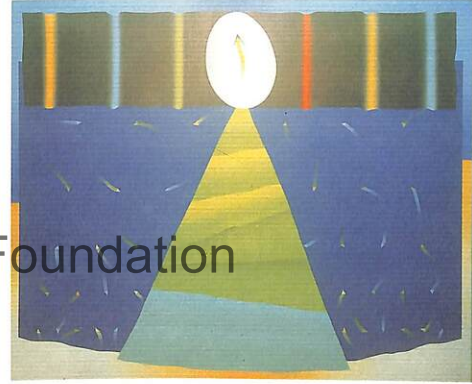


“สี่ ربعจันทร์” - “ซันเน็ต” - “จันทรครึ่งวง” 150x120 ซม. สีอะครีลิค บนผ้าใบ
“QUARTER MOON” - “SUNET” - “TRANGLE MOON” 150 x 120 CM ACRYLIC ON CANVAS

ศิลปะร่วมสมัยที่แสดงถึงความรู้สึกของศิลปินที่มีต่อธรรมชาติและชีวิต
การนำเสนอในรูปแบบของศิลปะร่วมสมัยที่แสดงถึงความรู้สึกของศิลปินที่มีต่อธรรมชาติและชีวิต



ROOT



ศิลปะร่วมสมัยที่แสดงถึงความรู้สึกของศิลปินที่มีต่อธรรมชาติและชีวิต
การนำเสนอในรูปแบบของศิลปะร่วมสมัยที่แสดงถึงความรู้สึกของศิลปินที่มีต่อธรรมชาติและชีวิต

“กำเนิด” 1, 2, 3 100x120 ซม. สีอะครีลิค บนผ้าใบ, เทคนิคผสม 53x72 ซม.
“BIRTH” 1, 2, 3 100 x 120 CM ACRYLIC ON CANVAS MIX TECHNIQUE 53 x 72 CM

